

Originalbetriebsanleitung



AKKU-BOHRSCHRAUBER

ZS-121007/994053



hagebau Handelsgesellschaft
für Baustoffe mbH & Co. KG
Celler Straße 47, D-29614 Soltau

2020-02-21 / HCHAM / Ausgabe: Februar 2020



Inhaltsverzeichnis

Erklärung der Symbole.....	2
Allgemeine Sicherheitshinweise für das Elektrowerkzeug.....	3
Besondere Sicherheitsanweisungen.....	5
Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegerät.....	5
Liste der Hauptbestandteile.....	6
Technische Angaben.....	7
Betrieb.....	8
Wartung.....	11

Erklärung der Symbole

Die in dieser Anleitung verwendeten Symbole dienen dazu, Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam zu machen. Die Sicherheitssymbole und die dazugehörigen Erklärungen müssen genauestens verstanden werden. Die Warnungen an sich können die Gefahren nicht ausräumen und ebenso wenig die zur Vermeidung von Unfällen erforderlichen korrekten Handlungen ersetzen.



Dieses Symbol steht als Sicherheitshinweis für zu beachtende Vorsichtsmaßnahmen, Warnungen oder Gefahren. Wird dieser Warnhinweis ignoriert, besteht Unfallgefahr für Sie und andere Personen.

Richten Sie sich stets nach den angegebenen Empfehlungen, um die Gefahr von Verletzungen, Feuer oder elektrischen Schlägen zu verringern.



Schlagen Sie vor jeder Verwendung den entsprechenden Abschnitt in diesem Benutzerhandbuch nach.



Entspricht geltenden Sicherheitsstandards.



Diese Symbole weisen auf die Notwendigkeit des Tragens eines Gehörschutzes, einer Schutzbrille, einer Atemschutzmaske sowie von Handschuhen bei der Verwendung dieses Produkts hin.



Recyceln Sie unerwünschte Materialien, anstatt sie zu entsorgen. Alle Geräte und Verpackungsmaterialien sollten bei einem örtlichen Recycling-Zentrum abgegeben und sortiert werden, um sie auf eine umweltfreundliche Weise zu verarbeiten.



Das Gerät ist ausschließlich für den Privathaushalt bestimmt, nicht für den industriellen Gebrauch.

Allgemeine Sicherheitshinweise für das Elektrowerkzeug



ACHTUNG: Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Ausdruck „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf ein netzbetriebenes Werkzeug (mit Netzkabel) oder ein akkubetriebenes Werkzeug (ohne Netzkabel).

1 - Sicherheit am Arbeitsplatz

- a. **Sorgen Sie für einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsbereich.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b. **Arbeiten Sie mit elektrischen Werkzeugen nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staubgemische befinden.** Elektrische Werkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Durch Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2 - Elektrische Sicherheit

- a. **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten (an Erde gelegten) Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr von elektrischen Schlägen.
- b. **Vermeiden Sie jeglichen Körperkontakt mit geerdeten oder an Erde gelegten Oberflächen, wie jene von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht eine erhöhte Gefahr von elektrischen Schlägen, wenn Ihr Körper geerdet oder an Erde gelegt ist.
- c. **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- d. **Gehen Sie sorgfältig mit dem Netzkabel um. Benutzen Sie das Kabel nie, um das Elektrowerkzeug zu tragen, zu ziehen oder den Stecker des Werkzeugs damit herauszuziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Schmiermitteln, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- e. **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert die Gefahr von elektrischen Schlägen.
- f. **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
HINWEIS: Der Begriff „Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter)“ kann durch den Begriff „FI-Schutzschalter“ oder „Fehlervoltage-schutzschalter (FU-Schalter)“ ersetzt werden

3 - Sicherheit von Personen

- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b. **Verwenden Sie Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Das Tragen von Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert die Verletzungsgefahr.
- c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der „AUS“-Position befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug aufnehmen und tragen, den Stecker in die Steckdose stecken und/oder die Akkus einsetzen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d. **Entfernen Sie sämtliche Einstellwerkzeuge, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein an einem sich drehenden Werkzeugteil befestigter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- e. **Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g. **Wenn Staubabsaug- und -auffangvorrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung dieser Vorrichtungen kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h. **Vermeiden Sie, die Vertrautheit, die Sie durch häufige Nutzung der Geräte erworben haben, als Anlass für leichtsinniges Verhalten zu nehmen und die Sicherheitsgrundsätze beim Umgang mit Werkzeugen zu ignorieren.** Sorgloses Vorgehen kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schwerwiegenden Verletzungen führen

4 - Verwendung und Wartung des Elektrowerkzeugs

- a. **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das für Ihre jeweilige Anwendung korrekte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter defekt ist und ein Ein- und Ausschalten des Elektrowerkzeugs verhindert.** Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mehr über den Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie keine Personen dieses Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.
- e. **Warten Sie das Elektrowerkzeug. Kontrollieren Sie, ob die beweglichen Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt werden könnte. Sollte ein Schaden vorliegen, lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- f. **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gewartete Elektrowerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich seltener und sind leichter zu führen.
- g. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, die Zubehörteile und Schneiden usw. gemäß diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h. **Griffe und Griffflächen trocken, sauber sowie öl- und fettfrei halten.** Sind Griffe und Griffflächen rutschig, machen sie sichere Handhabung und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen unmöglich.

5 – Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

- a. **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b. **Verwenden Sie nur die für Elektrowerkzeuge vorgesehenen Akkus.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c. **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d. **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e. **Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkupacks oder Werkzeuge.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Bränden, Explosionen oder Verletzungsgefahr führen kann.
- f. **Setzen Sie Akkupacks oder Werkzeuge nicht Feuer oder überhöhten Temperaturen aus.** Brandeinwirkung oder Temperaturen über 130 °C können zu Explosionen führen.
- g. **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akkupack oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Unsachgemäßes Laden oder Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs können den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6 – Service

- a. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- b. **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

BESONDERE SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. **Benutzen Sie die mit dem Werkzeug gelieferten Betriebsgriffe.** Kontrollverlust kann Verletzungen verursachen.
2. **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen der Bohrkopf verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt des Bohrkopfs mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Werkzeugteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
3. Sofern möglich, verwenden Sie immer Klemmen oder einen Schraubstock, um Ihr Werkstück zu fixieren.
4. Schalten Sie das Werkzeug immer aus, bevor Sie es ablegen.
5. Stellen Sie sicher, dass die Beleuchtung ausreichend ist.
6. Üben Sie keinen Druck auf das Werkzeug aus, da dies den Motor verlangsamt. Lassen Sie das Bit ohne Druck schrauben. Sie werden bessere Ergebnisse erzielen und die Lebensdauer Ihres Werkzeugs verlängern.
7. Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Stolperfallen.
8. Verwenden Sie nur Zubehör-Bits in gutem Zustand.
9. Bevor Sie beginnen, prüfen Sie, ob unter dem Werkstück ausreichend Platz für den Bit vorhanden ist.
10. Fassen Sie nach der Benutzung nicht den Bit an. Er kann sehr heiß werden.
11. Halten Sie Ihre Hände von der Unterseite des Werkstücks fern.
12. Entfernen Sie niemals Staub, Holzsplitter oder Abfälle in der Nähe des Bits mit den Händen.
13. Lappen, Tücher, Kabel, Schnüre und dergleichen sollten nicht im Arbeitsbereich liegen gelassen werden.

14. Stützen Sie das Werkstück angemessen.
15. Falls Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug unterbrochen werden, beenden Sie den Vorgang und schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie aufblicken.
16. Prüfen Sie regelmäßig, ob alle Muttern, Schrauben und anderen Befestigungen korrekt angezogen sind.
17. Tragen Sie beim Gebrauch des Werkzeugs eine Schutzausrüstung, unter anderem Schutzbrille oder Sichtschutz, Gehörschutz und Schutzkleidung einschließlich Schutzhandschuhen. Tragen Sie eine Staubmaske, wenn bei der Arbeit Staub entsteht.
18. **Warnung!**
Staub, der beim Schleifen, Sägen, Bohren und anderen Bautätigkeiten entsteht, enthält chemische Substanzen, die Krebs, Geburtsfehler oder andere Schädigungen der Fortpflanzungsfähigkeit verursachen können. Solche chemischen Substanzen sind zum Beispiel:
 - Blei aus Bleifarben,
 - kristallines Siliziumdioxid aus Stein, Zement und anderen Baumaterialien sowie
 - Arsen und Chrom aus chemisch behandelten Holz.
 Das von diesen Belastungen ausgehende Risiko variiert je nachdem, wie oft Sie diese Art von Arbeiten durchführen. Zur Verminderung der Belastung durch diese chemischen Substanzen: Führen Sie die Arbeiten in einer gut belüfteten Umgebung und mit geeigneter Schutzausrüstung, wie zum Filtern mikroskopischer Partikel geeignete Atemmasken, aus.
19. Selbst wenn das Werkzeug vorschriftsmäßig benutzt wird, kann ein gewisses Restrisiko nicht ausgeschlossen werden. Die folgenden Gefahren können in Verbindung mit der Konstruktion und dem Design des Werkzeugs auftreten:
 - Schädigung der Lunge, wenn keine wirksame Atemschutzmaske getragen wird.
 - Schädigung des Gehörs, wenn kein wirksamer Gehörschutz getragen wird.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSMASSNAHMEN BEZÜGLICH DES AKKUS

- Um eine möglichst lange Lebensdauer und die beste Akkuleistung zu gewährleisten, laden Sie den Akku immer bei Temperaturen zwischen 18 und 24 °C auf. Laden Sie den Akku nicht auf, wenn die Temperatur unter 0°C oder über 40 °C liegt. Dieser Punkt ist wichtig. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitsmaßnahme kann zu schweren Schäden am Akku führen.
- Verbrennen Sie den Akku nicht, selbst wenn er schwer beschädigt ist oder nicht mehr länger eine Ladung halten kann. Der Akku kann in einem Feuer explodieren.
- Eine kleine Menge Flüssigkeit kann aus dem Akku bei extremer Beanspruchung oder bei extremen Temperaturbedingungen auslaufen. Dies muss nicht unbedingt auf einen Defekt des Akkus hindeuten. Gehen Sie jedoch folgendermaßen vor, wenn die äußere Versiegelung gebrochen ist und die auslaufende Flüssigkeit mit Ihrer Haut in Berührung kommt :
 - Waschen Sie die betroffene Stelle schnell mit Seife und Wasser.
 - Neutralisieren Sie die Flüssigkeit mit einer milden Säure, wie zum Beispiel Zitronensaft oder Essig.
 Falls die auslaufende Flüssigkeit in Ihre Augen gerät:
 - Spülen Sie die Augen mindestens 10 Minuten lang mit klarem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Informieren Sie das medizinische Personal, dass die Flüssigkeit eine 25-35 %-ige Kaliumhydroxid-Lösung ist.
- Versuchen Sie niemals, aus irgendeinem Grund selbst den Akku zu öffnen. Wenn das Kunststoffgehäuse des Akkus aufbricht oder reißt, stellen Sie sofort die Benutzung ein und laden Sie ihn nicht wieder auf.
- Tragen oder bewahren Sie keinen Ersatzakku in einer Hosentasche oder an einem anderen Ort auf, wo er mit metallischen Objekten in Berührung kommen könnte. Der Akku könnte kurzgeschlossen werden, was zu Beschädigungen am Akku, Verbrennungen oder einem Feuer führen kann. Wenn Sie den Akku lagern oder entsorgen, kleben Sie die Anschlüsse mit dickem Isolierband ab, um sicherzustellen, dass es zu keinem Kurzschluss kommen kann. Wenn Batterien über längere Zeit aufbewahrt werden, entladen sie sich.

- Lagern oder benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht in Umgebungen, in denen die Temperatur 40 °C erreichen oder überschreiten kann, z. B. neben einem Schuppen oder einer Metallkonstruktion im Sommer.
- Lassen Sie den Akku nach dem Aufladen abkühlen. Legen Sie ihn nicht in eine heiße Umgebung, z. B. einen Metallschuppen oder offenen Anhänger, der in der Sonne steht.
- Laden Sie den Akku nur mit dem mitgelieferten Ladegerät auf.
- Legen Sie den Akku nicht an eine Stelle in der Nähe von Feuer oder hohen Temperaturen.
- Nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten bespritzen oder darin eintauchen. Dies kann zum vorzeitigen Versagen des Akkus führen.
- Wenn Sie einzelne Batterien transportieren, achten Sie darauf, dass die Batterieanschlüsse geschützt und gut isoliert von Materialien sind, die mit ihnen in Berührung kommen und einen Kurzschluss verursachen könnten.
- Der beste Aufbewahrungsort ist kühl und trocken sowie geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und übermäßiger Wärme oder Kälte.
- Wenn der Akku für lange Zeit aufbewahrt wurde, sollten Sie ihn zunächst aktivieren, bevor Sie ihn benutzen.
- Der Akku muss auf sichere Weise entsorgt werden.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSMASSNAHMEN BEZÜGLICH DES LADEGERÄTES

- Dieses Ladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber verwendet werden und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, wenn sie wurden Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts in einer sicheren Weise gegeben und verstehen die Gefahren beteiligt. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Reinigung und Wartung durch den Benutzer ist nicht von Kindern ohne Aufsicht zu erfolgen.
- Laden Sie Ihren Akku nur drinnen auf, da das Ladegerät nicht für den Gebrauch im Freien konzipiert ist.
- Laden Sie keine Einwegbatterien auf
- Versuchen Sie nicht den Akku mit einem anderen Ladegerät als dem mitgelieferten aufzuladen. Das Ladegerät und der mitgelieferte Akku sind speziell dazu entwickelt, zusammen benutzt zu werden.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Lesen Sie vor der Benutzung des Ladegerätes alle Anleitungen und Warnschilder auf dem Ladegerät und dem Akku sowie die Anleitungen zur Benutzung des Akkus.
- Laden Sie Ihren Akku nur drinnen auf, da das Ladegerät nicht für den Gebrauch im Freien konzipiert ist.
- **GEFAHR:** Wenn der Akku aufgeplatzt oder auf andere Weise beschädigt ist, legen Sie ihn nicht in das Ladegerät. Es besteht die Gefahr eines tödlichen Stromschlags.
-  **WARNUNG:** Lassen Sie keine Flüssigkeiten mit dem Ladegerät in Berührung kommen. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Das Ladegerät ist für keinen anderen Zweck bestimmt als das Aufladen des gleichen Akkus, der mit dem Ladegerät geliefert wird. Bei jeder anderen Verwendung besteht die Gefahr eines Feuers, eines lebensgefährlichen oder tödlichen Stromschlags.
- Das Ladegerät und der mitgelieferte Akku sind speziell dazu entwickelt, zusammen benutzt zu werden. Versuchen Sie nicht den Akku mit einem anderen Ladegerät als dem mitgelieferten aufzuladen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät, da dies zu überhitzen führen kann. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf.
- Ziehen Sie am Ladegerät, um das Gerät von der Stromquelle zu trennen. Ziehen Sie nicht am Kabel.

- Stellen Sie sicher, dass das Ladegerätkabel so verlegt ist, dass niemand darauf treten, darüber stolpern kann und dass es vor anderen Beschädigungen oder Belastungen geschützt ist.
- Benutzen Sie nur ein Verlängerungskabel, wenn es absolut unvermeidbar ist. Bei Benutzung eines ungeeigneten Verlängerungskabels besteht die Gefahr eines Feuers, eines lebensgefährlichen oder tödlichen Stromschlags.
- Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es einem heftigen Stoß ausgesetzt war, fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Ladegerät zu einer autorisierten Fachwerkstatt, um es überprüfen oder reparieren zu lassen.
- Nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander. Bringen Sie es zu einer autorisierten Fachwerkstatt, wenn eine Wartung oder Reparatur erforderlich ist. Wenn das Gerät falsch zusammengebaut wird, besteht die Gefahr eines Feuers, eines lebensgefährlichen oder tödlichen Stromschlags.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu reduzieren, ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie versuchen, es zu reinigen. Das alleinige Entfernen des Akkus reduziert nicht das Risiko.
- Das Ladegerät wurde für die Benutzung mit einem regulären Haushaltsnetzanschluss entwickelt. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät an eine Steckdose mit einer anderen Spannung anzuschließen.
- Das Ladegerät ist nicht dazu bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzt zu werden; es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in der Bedienung des Gerätes von einer für ihre Sicherheit verantwortliche Person unterwiesen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Ladegerät spielen.
- Setzen Sie das Ladegerät keinem Regen oder Schnee aus.
- Montieren Sie das Ladegerät nicht an der Wand und befestigen Sie es nicht permanent an einer Oberfläche. Das Ladegerät ist zur Verwendung auf einer ebenen, stabilen Fläche (d. h. Tischplatte, Werkbank) bestimmt.
- Versuchen Sie niemals, zwei Ladegeräte miteinander zu verbinden.
- Schieben Sie niemals Fremdkörper in die Belüftungsöffnungen des Ladegerätes. Dies kann einen Stromschlag oder Beschädigungen am Ladegerät verursachen.
- Ziehen Sie den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags vermindert. Das Entfernen des Akkus reduziert nicht das Risiko.
- Laden Sie niemals eine voll aufgeladene Batterie auf.
- Laden Sie keine Einwegbatterien auf.

Besondere Sicherheitsanweisungen

Tragen Sie einen Gehörschutz bei der Verwendung des Akkubohrers. Die Lärmbelastung kann einen Hörverlust verursachen.

Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen der Bohrkopf verborgene Stromleitungen oder sein eigenes Netzkabel treffen kann.

Der Kontakt des Bohrkopfs mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Werkzeugteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.



ACHTUNG

Einige Stäube, die durch elektrisches Schmirgeln, Sägen, Schleifen, Bohren oder andere Baumaßnahmen entstehen, können Chemikalien enthalten, die Krebs,

Missbildungen bei Neugeborenen oder andere Einschränkungen der Fortpflanzungsfähigkeit verursachen.

Einige Beispiele für diese Chemikalien sind:

- Blei aus bleihaltigen Farben,
- kristallines Siliziumdioxid aus Ziegeln, Beton und anderen Mauerwerksarten, und
- Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Bauholz.

Das für Sie mit der Belastung durch diese Chemikalien verbundene Risiko kann variieren und hängt davon ab, wie oft Sie diese Art von Arbeit ausführen. Beachten Sie folgende Hinweise, um die Belastung durch diese Chemikalien zu verringern: Arbeiten Sie nur in gut belüfteten Bereichen und nur unter Verwendung von zugelassener Schutzausrüstung, wie z. B. Atemschutzmasken, die speziell auf das Herausfiltern von mikroskopischen Partikeln ausgelegt sind.

Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegerät

ACHTUNG! Bei der Verwendung von akkubetriebenen Elektrowerkzeugen sind grundlegende Sicherheitsvorkehrungen einzuhalten, um die Gefahr von Bränden, Elektrolytaustritten und Verletzungen zu verringern. Dazu zählen folgende Vorsichtsmaßnahmen:

Vergewissern Sie sich, dass der Akkublock für das Elektrowerkzeug geeignet ist. Stellen Sie sicher, dass die äußere Oberfläche des Akkublocks sauber und trocken ist, bevor Sie ihn an das Ladegerät anschließen.

Stellen Sie sicher, dass die Akkus mit dem korrekten, vom Hersteller empfohlenen Ladegerät aufgeladen werden. Eine nicht ordnungsgemäße Verwendung kann zu Stromschlägen, einer

Überhitzung oder zum Austritt von korrosiven Flüssigkeiten aus den Akkus führen. Sollte es zum Austritt von Elektrolytlösung kommen, vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit der Haut. Wischen Sie die Flüssigkeit im Falle eines Austritts mit einem Lappen auf. Sollte die Flüssigkeit in Kontakt mit der Haut kommen, spülen Sie diese mit viel Wasser ab. Sollte es zu einer Reaktion oder zum Kontakt mit den Augen oder Schleimhäuten kommen, ziehen Sie einen Arzt hinzu.

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß ausgeschaltet ist, bevor Sie die Akkus in das Gerät einsetzen. Werden die Akkus bei eingeschaltetem Gerät eingesetzt, kann dies zu Unfällen führen.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit dem in der Gebrauchsanleitung angegebenen Akkutyp.

Die Verwendung eines anderen Akkutyps kann zu schweren Verletzungen und Bränden führen. Halten Sie die nicht benutzten Akkus fern von Gegenständen aus Metall, wie Posaunen, Münzen, Schlüsseln oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen können. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

Entsorgung der Akkus

Stellen Sie sicher, dass der Akku ordnungsgemäß entsorgt wird:

- 1- Werfen Sie ihn nicht weg.
- 2- Verbrennen Sie ihn nicht.
- 3- Werfen Sie ihn nicht in einen Fluss.
- 4- Entsorgen Sie ihn in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern (fragen Sie Ihren Fachhändler).

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Maschine ist zum Befestigen und Lösen von Schrauben und Bolzen, sowie Muttern im entsprechenden Abmessungsbereich vorgesehen.

Sie kann auch zum Bohren von Löchern in Holz, Beton oder Metall verwendet werden. Wenn Sie ein Loch in Stahl bohren, schalten Sie die Maschine auf eine niedrige Geschwindigkeit (nicht volle Geschwindigkeit). Dies verbessert das Bohrergebnis.

Liste der Hauptbestandteile



1. Bohrfutter	2. Drehmomentsteuerung -19+1 Stufen
3. Geschwindigkeitsschalter (2 Stufen)	4. Auslöseschalter
5. Richtungsumschalter	6. LED-Licht
7. Akku	8. Ladegerät

Technische Angaben

Modell	994053 (ZS-121007)
Leistung	12V $\overline{\text{---}}$
Geschwindigkeit	0-375/0-1400/min
Drehmomenteinstellungen	19+1
Ladezeit	3 – 5 Std.
Akku	Li-Ion
Max. Bohrkapazität	Stahl Ø10 mm
Max. Bohrkapazität	Holz Ø20 mm
Schalldruckpegel	$L_{pA}=76$ dB(A), K =5 dB
Schalleistungspegel	$L_{wA}=87$ dB(A), K =5 dB
Schwingung	$2,86\text{m/s}^2$, K=1.5m/s ²
Futterkapazität	10mm schlüsselloses Bohrfutter
Akku	ZS-128002

Akkuladegerät

Modell	XZ1350-0400W/L
Eingangsspannung	100-240V~50/60Hz
Eingangsleistung	0,3A
Ausgangsspannung	13,5VDC
Ausgangsstrom	0,4A
Ladezeit	3 - 5 Std.
Schutzklasse II	
Nur für den Einsatz im Innenbereich vorgesehen.	

Geräusch-/Vibrationsinformation

Die Lärmwerte wurden gemäß EN62841 gemessen.

Tragen Sie einen Gehörschutz!

Die Gesamtschwingungswerte (Triax Vektorsumme) wurden gemäß EN62841 ermittelt. Die hier angegebenen Schwingungsemissionswerte wurden entsprechend eines genormten Messverfahrens gemäß EN62841 gemessen und können zum Vergleichen von Geräten verwendet werden.

Sie können zur vorläufigen Expositionsabschätzung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionspegel gilt für die Hauptanwendung des Werkzeugs. Sollte das Werkzeug jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder in schlechtem Wartungszustand verwendet werden, kann der Schwingungsemissionswert abweichen. Dies kann die Anwenderexposition über die gesamte Arbeitszeit erheblich erhöhen.

Bei der Expositionsabschätzung der Schwingung sollte auch in Betracht gezogen werden, wie oft das Werkzeug ausgeschaltet oder zwar eingeschaltet, aber nicht in Gebrauch ist. Dies kann die Anwenderexposition über die gesamte Arbeitszeit erheblich senken.

Treffen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor

Halten Sie Werkzeug und Zubehör in gutem Wartungszustand, halten Sie die Hände warm und organisieren Sie den Arbeitsablauf.

Betrieb

Vor der Verwendung

Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und lose Teile vom Gerät.

Prüfen Sie das Zubehör vor Gebrauch. Es sollte für das Gerät und Ihren Anwendungszweck geeignet sein.

Wenn die Maschine neu ist, müssen Sie zuerst den Akku aufladen.

Achtung!

Nach längerer Lagerung ist die Akkuleistung schwächer.

Ein neuer Akku, oder einer, der über längere Zeit nicht verwendet wurde, erreicht seine volle Leistungskapazität erst nach ca. 5 Lade- und Entladungszyklen.

Ein erheblicher Abfall der Betriebszeit pro Ladung zeigt an, dass der Akku erschöpft ist und ersetzt werden muss.



Drücken und ziehen

Akkuladegerät

Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Schnellladegeräts angegebenen Spannung entsprechen.

Vor Gebrauch stets Ladegerät, Kabel und Stecker überprüfen.

Lassen Sie Schäden immer von einem Fachmann reparieren.

Schützen Sie das Ladegerät vor Feuchtigkeit und verwenden Sie es nur in trockenen Bereichen.

Das mitgelieferte Ladegerät eignet sich nur zum Laden von Akkus.

Laden des Akkus

Beginnen Sie den Ladevorgang, indem Sie das Ladegerät in die Steckdose einstecken und dann den Akku in die Ladeöffnung stecken. Akku und Ladegerät werden beim Laden warm. Das ist normal. Wickeln Sie daher das komplette Kabel ab! Nach Abschluss der Ladezeit (ca. 3 - 5 Std.) ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose und entfernen dann den Akku.

LED-Anzeige auf dem Ladegerät: Rote Anzeige leuchtet: Das Gerät wird geladen.

Nachdem der Akku vollständig geladen wurde, leuchtet die LED grün. Entfernen Sie nach vollständiger Ladung des Akkus das Steckernetzteil aus der Steckdose.



Prüfen Sie die Ladekapazität mithilfe der farbigen LEDs.

Rot: Akkuladung zu niedrig

Rot + gelb: Akku halb aufgeladen

Rot + gelb + grün: Akku voll aufgeladen



Info zum Ladegerät

Ziehen Sie den Stecker ab, bevor Sie den Akku ausstecken.

Das Ladegerät darf nur für einen aufladbaren Akku verwendet werden. Niemals nicht-aufladbare Batterien verwenden.

Ladegerät nicht Regen oder Wasser aussetzen.

Das Ladegerät darf nur mit dem Akku verwendet werden.

Bits einlegen

Wichtig! Stellen Sie den Umkehrhebel in die mittlere Position um unbeabsichtigtes Starten zu vermeiden.

Der Akku-Schraubbohrer hat ein schlüsselloses Bohrfutter. Sie brauchen keinen Schlüssel, um Schrauberbits oder Bohrer zu arretieren. Achten Sie darauf, dass die Bohrer- oder Schraubspitze nicht schief im Bohrfutter sitzt, bevor Sie es anziehen.

Bevor Sie einen Bohrer oder einen Schraubbit einsetzen, öffnen Sie die Einspannbacken des Bohrfutters, indem Sie den unteren Ring des Futters festhalten und den Spannring gegen den Uhrzeigersinn drehen. Öffnen Sie das Bohrfutter, bis Sie das Werkzeug einlegen können. Halten Sie die Maschine fest und drehen Sie den Spannring im Uhrzeigersinn, um ihn fest zu schließen. Um das Werkzeug zu entfernen, halten Sie die Maschine fest und drehen das Bohrfutter gegen den Uhrzeigersinn. Öffnen Sie das Bohrfutter, bis Sie das Werkzeug entfernen können.



Auslöseschalter

Verwenden Sie den Auslöseschalter, um die Maschine zu starten, und halten Sie ihn für fortlaufenden Gebrauch gedrückt.

Die Drehgeschwindigkeit kann durch Druck auf den Auslöser variiert werden. Je tiefer der Auslöser eingedrückt wird, um so schneller dreht sich der Bohrer.

Um die Maschine auszuschalten, lassen Sie den Auslöser los.

Umkehrhebel

Wichtig! Die Maschine muss zum vollständigen Stillstand kommen, bevor Sie den Umkehrhebel verwenden können, sonst kann die Maschine beschädigt werden.

Verwenden Sie den Umkehrhebel, um zwischen normaler (Uhrzeigersinn) und umgekehrter Drehrichtung (gegen Uhrzeigersinn) umzuschalten. Wenn der Umkehrhebel in der Mitte steht, ist der Auslöser gesperrt und kann nicht gedrückt werden. Stellen Sie den Umkehrhebel in die mittlere Position, bevor Sie die Maschine abstellen, um unbeabsichtigtes Starten zu vermeiden.



Drehmomenteinstellungen

Das Werkzeug hat 19+1 verschiedene Drehmomenteinstellungen und Sie können das maximale Drehmoment des Bohrers mit dem Drehmomentschalter steuern.

Achtung! Der Drehmomentschalter sollte nur verwendet werden, wenn das Gerät ausgeschaltet ist, sonst kann die Maschine beschädigt werden.

Um den Bohrer auf das niedrigste Drehmoment einzustellen, drehen Sie den Drehmomentschalter, bis der kleine Pfeil auf dem Gehäuse auf die 1 am Drehmomentschalter zeigt. In dieser Position wird die Drehmomentkupplung bei geringem Bohr- oder Schraubwiderstand anfangen zu rutschen. Je höher die Zahl, auf die der Pfeil am Drehmomentschalter zeigt, umso höher ist das maximale Drehmoment, das angewendet werden kann, bevor die Kupplung zu rutschen beginnt.

Um die Maschine auf das maximal verfügbare Drehmoment einzustellen, drehen Sie den Drehmomentschalter, bis der Pfeil auf das Bohrsymbol zeigt. In dieser Stellung kann die Drehmomentkupplung nicht zu rutschen anfangen.

Wählen Sie ein niedrigeres Drehmoment zum Schrauben aus, um Schäden am Werkstück (speziell bei Holz) oder der Schraube zu vermeiden. Zum Bohren wählen Sie eine höhere Drehmomenteinstellung aus. Bevor Sie an Ihrem eigentlichen Werkstück arbeiten, führen Sie zuerst einen Test durch, um das gewünschte Drehmoment entsprechend einzustellen.



Geschwindigkeitsschalter (2 Stufen)

Verwenden Sie den Schalter, um zwischen einer hohen Drehzahl von 1400 U/min (Fig. A) oder einer geringeren Drehzahl von 375 U/min (Fig. B) hin und her zu schalten.



Fig. A

Fig. B

Betrieb

Verwenden Sie nur Bits und Bohrer, die fest ins Akkuschauber passen und die für den Bohrer geeignet sind.

1. Bohren

Prüfen Sie, ob der Bohrer richtig eingelegt und arretiert ist, bevor Sie die Maschine starten. Verwenden Sie nur ordentlich geschliffene Bohrer. Verwenden Sie Schraubendreherbits, die nicht zu abgenutzt sind. Wählen Sie zu Beginn jedes Bohrvorgangs eine geringere Geschwindigkeit aus. Bohren Sie bei großen Löchern zuerst mit einem kleineren Bohrer und vergrößern Sie dann das Loch mit einem größeren.

2. Bohren in Holz:

Verwenden Sie zum Bohren in Holz einen Holzbohrer. Schützen oder befestigen Sie das Werkstück in einer passenden Halterung. Markieren Sie die Position der Löcher, die Sie bohren möchten, mit einem spitzen Werkzeug oder einem Nagel. Üben Sie mit der Maschine keinen übermäßigen Druck auf das Werkstück aus.

3. Bohren in Metall:

Verwenden Sie zum einen Metallbohrer. Sorgen Sie stets für ausreichende Kühlung mit entsprechenden, nicht brennbaren Kühlmitteln. Schützen oder befestigen Sie das Werkstück in einer passenden Halterung. Das Werkstück sollte flach auf der Werkbank liegen. Markieren Sie die Position der Löcher, die Sie bohren möchten, mit einem Durchschlag. Üben Sie mit der Maschine keinen übermäßigen Druck auf das Werkstück aus. Lassen Sie den Bohrer bei normaler Betriebsgeschwindigkeit arbeiten.

Wichtig! Wählen Sie zu Beginn des Bohrens eine geringere Geschwindigkeit aus, damit die Maschine nicht von der gewünschten Position abrutscht. Wenn das Bohrloch tief ist, kann sich der Bohrer im Loch festlaufen. In diesem Fall kann ein höheres Drehmoment eventuell den Bohrer beschädigen. Wenn sich der Bohrer festläuft, halten Sie die Maschine fest und lassen umgehend den Auslöser los. Schalten Sie die Laufrichtung um und verwenden eine niedrige Drehgeschwindigkeit, um den festgelaufenen Bohrer einfacher entfernen zu können.

4. Bohren in Kunststoff:

Verwenden Sie zum Bohren in Plastik einen Stahlbohrer und befolgen die Anweisungen zum Bohren in Holz.

5. Bohren in Stein, Ziegel, Mauerwerk oder ähnlichem

Verwenden Sie zum Bohren in Wände, Stein, Mauerwerk usw. einen Steinbohrer. Nicht zu viel Druck auf die Maschine ausüben. Befolgen Sie dieselben Anweisungen wie zum Bohren in Metall.

6. Verwenden des Akku-Bohrschraubers als Schraubendreher

Bevor Sie die Maschine verwenden, prüfen Sie, ob der Schraubbit richtig sitzt. Vermeiden Sie das Überdrehen von Schrauben, da sonst der Schraubenkopf beschädigt oder das Gewinde überdreht wird.

7. Schrauben eindrehen

Stellen Sie die Drehrichtung des Bohrers in Uhrzeigerrichtung ein. Stecken Sie den Schraubbit in den Schraubenkopf. Halten Sie den Schraubbit senkrecht zur Schraube, da sonst Schraube oder Schraubenkopf beschädigt werden können. Drücken Sie den Schraubbit mit konstantem Druck gegen die Schraube und drehen Sie sie ein.

Wenn die Schraube vollständig eingedreht ist, halten Sie die Maschine fest und lassen den Auslöser los, ansonsten können Schraube oder Schraubenkopf beschädigt werden. Wenn Sie den Auslöser nicht sofort loslassen, könnte das hohe Drehmoment den Bit oder die Schraube beschädigen.

8. Schraube entfernen

Stellen Sie die Drehrichtung des Bohrers gegen Uhrzeigerrichtung ein. Stecken Sie den Schraubbit in den Schraubenkopf. Halten Sie den Schraubbit senkrecht zur Schraube, da sonst Schraube oder Schraubenkopf beschädigt werden können. Drücken Sie den Schraubbit mit konstantem Druck gegen die Schraube und drehen Sie sie heraus.

Wartung

Achtung!

Aufgrund des Akkutyps kann falsches Laden und Entladen des Akkus die Leistung schnell herabsetzen.

Bitte lassen Sie den Akku stets vollständig entladen, bevor Sie ihn wieder laden.

Bitte laden Sie den Akku bei jedem Laden vollständig auf.

Achten Sie darauf, dass der Akku mit dem richtigen, vom Hersteller empfohlenen Ladegerät geladen wird.

Achtung!

Nach längerer Lagerung ist die Akkuleistung schwächer.

Ein neuer Akku, oder einer, der über längere Zeit nicht verwendet wurde, erreicht seine volle Leistungskapazität erst nach ca. 5 Lade- und Entladungszyklen.

Entfernen Sie stets den Akku bevor Sie Arbeiten an der Maschine vornehmen.

Um die Akkuleistung zu erhalten, empfehlen wir, die Ladung einmal pro Monat vollständig zu leeren und dann wieder aufzuladen. Lagern Sie nur vollständig geladene Akkus und erneuern Sie die Ladung von Zeit zu Zeit. Die Akkus sollten an einem trockenen, frostfreien Ort bei einer Raumtemperatur unter 50°C aufbewahrt werden.

Lagerung

Bewahren Sie die Maschine, Betriebsanleitung und ggf. das Zubehör in der Originalverpackung auf. Auf diese Weise haben Sie stets alle Informationen und Teile zur Hand.

Verpacken Sie das Gerät gut oder verwenden Sie die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden. Bewahren Sie das Gerät immer an einem trockenen Ort auf.

Entsorgung



Entsorgen Sie elektrische Werkzeuge nicht im Hausmüll! Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge, die nicht länger verwendet werden, separat gesammelt und umweltfreundlich entsorgt werden.

Original Instruction Manual



CORDLESS DRILL

ZS-121007/994053



Hagebau Handelsgesellschaft
für Baustoffe mbH & Co. KG
Cellerstraße47, D-29614 Soltau

2020-02-21 / HCHAM / Issue: February 2020



Contents

Description of the symbols	2
General power tool safety warnings.....	3
Extra safety instructions.....	5
Safety instructions for batteries and charger	5
List of main parts.....	9
Technical specifications.....	9
Operation	10
Maintense	13

DESCRIPTION OF THE SYMBOLS

The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible risks. The safety symbols and the explanations that accompany them must be perfectly understood. The warnings in themselves do not remove the risks and cannot replace correct actions for preventing accidents.



This symbol, marking a point of safety, indicates a caution, warning or danger. Ignoring this warning can result in an accident to yourself or others. To limit the risks of injury, fire or electrocution, always follow the recommendations indicated.



WARNING – To reduce the risk of injury, user must read instruction manual. Before any use, refer to the corresponding section in this user manual.



Complies with relevant European regulations.



These symbols indicates the requirement of wearing ear protection, eye protection, dust mask and gloves when using the product.



Recycle unwanted materials instead of disposing of them. All appliances and packaging should be sorted and tendered at a regional recycling centre into to be processed in an ecological manner.



For indoor use only.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1 - Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2 - Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock
NOTE: The term "residual current device (RCD)" can be replaced by term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

3 - Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4 - Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5 – Battery tool use and care

- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

- f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire

6 – Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

EXTRA SAFETY INSTRUCTIONS CONCERNING CORDLESS DRILL

1. **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
2. **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
3. If possible, always use clamps or a vice to hold your work.
4. Always switch off before you put the tool down.
5. Ensure that the lighting is adequate.
6. Do not put pressure on the tool, such that it slows the motor down. Allow the bit to screw without pressure. You will get better results and you will be taking better care of your tool.
7. Keep the area free of tripping hazards.
8. Only use accessory bits in good condition.
9. Before starting, check that there is sufficient clearance for the bit under the workpiece.
10. Do not touch the bit after operation. It will be very hot.
11. Keep your hands away from under the workpiece.
12. Never use your hands to remove dust, chips or waste close by the bit.
13. Rags, cloths, cord, string and the like should never be left around the work area.
14. Support the work properly.
15. If you are interrupted when operating the tool, complete the process and switch off before looking up.
16. Periodically check that all nuts, bolts and other fixings are properly tightened.
17. When using the tool, use safety equipment including safety glasses or shield, hearing protection, and protective clothing including safety gloves. Wear a dust mask if the operation creates dust.
18. **WARNING**
Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
 - lead from lead-based paints,
 - crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
 - arsenic and chromium from chemically-treated lumber.Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
19. Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:

- Damage to the lungs if an effective dust mask is not worn.
- Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.

EXTRA SAFETY INSTRUCTIONS CONCERNING BATTERY

- To ensure the longest battery life and best battery performance, always charge the battery when the temperature is between 18-24°C. Do not charge the battery pack when the temperature is below 0°C, or above 40°C. This is important. Failure to observe this safety rule could cause serious damage to the battery pack.
- Do not incinerate the battery pack even if it is seriously damaged or can no longer hold a charge. The battery pack can explode in a fire.
- A small leakage of liquid from the battery pack may occur under extreme usage or temperature. This does not necessarily indicate a failure of the battery pack. However, if the outer seal is broken and this leakage comes into contact with your skin:
 - Wash the affected area quickly with soap and water.
 - Neutralise the liquid with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
 If the leakage gets in your eyes:
 - Flush your eyes with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention.
- Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks open or cracks, immediately discontinue its use and do not recharge it.
- Do not store or carry a spare battery pack in a pocket or toolbox or any other place where it may come into contact with metal objects. The battery pack may be short circuited causing damage to the battery pack, burns or a fire. If storing or disposing the battery pack, cover the terminals with a heavy insulation tape to ensure short circuit cannot occur. Batteries, when stored for a long period of time, will discharge.
- Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40°C such as alongside sheds or metal structures in the summer.
- Allow the battery pack to cool down after charging. Do not place it in a hot environment such as a metal shed or open trailer left in the sun.
- Only charge the battery with the charger supplied.
- Do not place the battery near a fire or in a place where the temperature is high.
- Do not immerse the tool in water or any other liquid. This can damage the battery prematurely.
- When transporting batteries, make sure their contacts are protected and properly insulated materials that may come into contact with them and cause a short circuit.
- Store them in a cool, dry place, away from direct sunlight and excessively cold or hot temperatures.
- After prolonged period of disuse of the battery, recharge it before using it.
- The battery must be disposed of in a secure manner.

EXTRA SAFETY INSTRUCTIONS CONCERNING BATTERY CHARGER

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
Children shall not play with the appliance.
Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For indoor use only
- Warning do not recharge non-rechargeable batteries

- This charger should be used only to charge battery pack ZS-128002.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Before using the charger, read all the instructions and cautionary markings on the charger and battery pack as well as the instructions on the battery pack.
- Only charge your battery pack indoors as the charger is designed for indoor use only.
- **DANGER:** If the battery pack is cracked or damaged in any other way, do not insert it in the charging base. There is a danger of electric shock or electrocution.
-  **WARNING:** Do not allow any liquid to come into contact with the charger. There is a danger of electric shock.
- The charger is not intended for any use other than charging the exact type of rechargeable battery pack as supplied with the charger. Any other use may result in the risk of fire, electric shock or electrocution.
- The charger and battery pack supplied with it are specifically designed to work together. Do not attempt to charge the battery pack with any other charger than the one supplied.
- Do not place any object on top of the charger as it could cause overheating. Do not place the charger near any heat source.
- Pull on the charger to disconnect it from the power source. Do not pull on the lead.
- Make sure that the charger lead is positioned where it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary. The use of an improper extension cord could cause the risk of fire, electric shock or electrocution.
- Do not use the charger if it has been subjected to a heavy knock, dropped or otherwise damaged in any way. Take the charger to an authorized service centre for a check or repair.
- Do not disassemble the charger. Take it to an authorized service centre when service or repair is required. Incorrect re-assembly may result in the risk of fire, electric shock or electrocution.
- To reduce the risk of an electric shock, unplug the charger from the power supply before attempting to clean it. Removing the battery pack alone does not reduce the risk.
- The charger is designed for use from a standard household electrical supply. Do not attempt to connect the charger to a supply with a different voltage.
- Do not expose charger to water, rain, or snow.
- Never attempt to connect two chargers together.
- Never insert objects into the ventilation holes of the charger. This can cause electric shock or damage the charger.
- Unplug the charger from the outlet before cleaning. This reduces the risk of electric shock. Remove the battery will not reduce this risk.
- Never charge a battery already fully charged.

EXTRA SAFETY INSTRUCTIONS

Wear ear protection when using the cordless drill. The noise pollution can cause hearing loss.

Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.

Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.



Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

SAFETY ADVICE FOR BATTERY AND CHARGER

WARNING! During the use of tools supplied with batteries, the basic safety measures must be followed in order to reduce fire hazards, electrolyte leakage and personal injury, including the following precautions:

Ensure that the battery block is suitable for the tool.
Ensure that outside surface of the battery block is clean and dry before connecting it to the charger.

Ensure that the batteries are charged using the correct charger recommended by the manufacturer. Incorrect use can create a risk of electric shock, overheating or the leaking of corrosive liquid from the battery.

If there is an electrolyte leak, avoid any contact with the skin. In the event of a leak, wipe with a rag. If the liquid comes into contact with the skin, rinse abundantly with water. In the event of a reaction or contact with the eyes or mucous membranes, consult a doctor.

Ensure that the appliance is properly switched off before inserting the battery into the appliance. Inserting a battery into a appliance while it is switched on can cause accidents.

Use the appliance only with the type of battery indicated in the instructions. Using another type of battery can create a serious risk of injury and cause a fire

When the battery is not in use, keep it away from metal objects such as trombones, coins, keys or other small metal objects that can create a connection between one terminal and the other. Short-circuiting the terminals of batteries can cause burns to the user and cause a fire.

Dispose of batteries

Ensure that the battery is properly disposed of:

1-Do not throw it away

2-Do not to burn it

3-Do not throw it in a river

4-Dispose of it in the designated collection containers (ask your retailer)

INTENDED USE

The machine is intended for driving in and loosening screws and bolts as well as for tightening and loosening nuts within the respective range of dimension.

And it can be used to drill holes on wood, concrete or metal. When drill the hole in the steel, let the machine in low speed (not full speed). Thus it can improve the drilling efficiency.

LIST OF MAIN PART



1. Drill chuck	2. Torque control –19+1 levels
3. 2 gear-speed switch	4. On-off switch
5. Switch direction	6. LED light
7. Battery	8. Charger

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	994053 (ZS-121007)
Power	12V
Speed	0-375/0-1400/min
Torque setting	19+1
Charging time	3 – 5 hours
Battery	Li-Ion
Max. Drilling capacity	Steel Ø10 mm
Max. Drilling capacity	Wood Ø20 mm
Sound pressure level	$L_{pA}=76 \text{ dB(A)}$, $K=5 \text{ dB}$
Sound power level	$L_{wA}=87 \text{ dB(A)}$, $K=5 \text{ dB}$
Vibration level $a_{h,D}$	$2,86 \text{ m/s}^2$, $K=1.5 \text{ m/s}^2$
Chuck	10mm 2 sleeve plastic keyless chuck
Battery	ZS-128002

Battery charger

Model	XZ1350-0400W/L
Rated input voltage	100-240V~50/60Hz
Rated input power	0.3A
Rated output voltage	13.5VDC
Rated output current	0.4A
Charging time	3 - 5 hours.
Protection class II	
For indoor use only	

NOISE/VIBRATION INFORMATION

Measured sound values determined according to EN 62841.

Wear hearing protection!

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another.

It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

Vibration risk limitation suggestions:

- 1) wear glove during operation
- 2) limit operating time and shorten trigger time.

OPERATION

Before use

Remove any packing material and loose parts from unit.

Check the accessories before use. It should be fit with the machine and your purpose.

If the machine is new, the battery must first be charged.

Attention!

After long time storage, the battery capacity will be reduce.

Battery is equipped in the handle, press the battery retention clip, and remove battery from handle. A substantial drop in operating period per charge indicates that the battery is worn out and must be replaced.



Press & pull

Battery charger

The power voltage supply must conform to that specified on the rating plate of the rapid charger.

Always inspect battery charger, cord and plug before use.

Always have damage repaired by a qualified professional.

Protect battery charger against humidity and operate only in dry areas.

The supplied charger is suitable for charging batteries only.

LED indicator on charger: red indicator: charging. Green indicator: charge finished

Charging the battery

Remove the battery, plug the charger into the battery, then plug in the battery charger to the main power. The battery and charger become warm during the charging process, this is normal.

After termination of the charging process (about 3-5 hours), pull charger plug out of mains socket and plug charger from battery.



Check the charger capacity via the colored LEDs.

Red: battery too low

Red + yellow: battery half charged

Red + yellow + green: battery fully charged.



About the charger

Disconnect the feeding before connecting or disconnecting the battery

The charger must be used only with rechargeable battery. Never use un-rechargeable battery.

Do not expose the charger to rain or water

Inserting Tool Bits

Important! Always remove the battery before you change the drill or screw bit to avoid unintentional starting of the machine.

The cordless drill has a keyless chuck so you do not need a key to lock the tool bit in place. Make sure that the drill or screw bit is not skew when it is inserted and the chuck tightened.

Before inserting drill/screw bits open the jaws of the chuck by holding the lower ring of the chuck and turn the locking ring anticlockwise.

Open the chuck until you can insert the tool. Hold the machine and then turn clockwise direction to firmly tighten it.

To remove the tool, please hold the machine and turn the chuck anticlockwise.

Open the chuck until you can remove the tool



On/Off Trigger

Use the On/Off trigger to start the machine and keep holding it for continuous operation.

The rotation speed can be varied by depressing the On/Off trigger. The more the trigger is pressed, the faster the rotation speed.

To switch the machine off, release the On/Off trigger

Reverse-rotation Lever

Important! The machine has to come to a complete stop before the reverse rotation lever can be used; otherwise the machine may be damaged.

Use the reverse-rotation lever to switch between clockwise (normal) and anticlockwise rotation or vice-versa. With the reverse-rotation lever in the central position the trigger switch is locked and cannot be depressed. Put the reverse-rotation lever in the central position before you put the machine down, to avoid unintentional starting.



Torque adjustment

The tool supply you 19+1 different torque steps, you can control the maximum torque applied to the drill bit with the torque control knob.

Attention! The torque control knob should only be operated when the machine is not running; otherwise the machine may be damaged.

To set the drill to the lowest available torque setting, twist the torque control knob until the small arrow on the drill-housing points to the “1” stamped on the torque control knob. In this position the torque clutch will slip with light drilling resistance. The higher the number the arrow points to on the torque control knob, the larger the maximum torque that can be applied before the torque clutch will slip.

To set the machine to maximum available torque twist the torque control knob until the arrow points to the drill symbol. In this position there is no slip in the torque clutch.

Select a lower torque for insertion/removal of screws to avoid damage to the work-piece (in particular wooden work-pieces) or to the screw. For drilling select a higher torque setting. Do a test first on an item which is not your final work-piece and adjust the desired torque accordingly before you start the actual work.



2-gear speed

The speed can be adjusted by the 2-gear speed button between a high speed 0-1400/min (Fig. A) or a lower speed 0-375/min (Fig. B)



Fig. A

Fig. B

Operation for working

Only use tool bits which can be securely fastened in the chuck and for which the drill has been designed.

1. Drilling

Check whether the drill bit is correctly inserted and tightly fastened before you start the machine. Use properly sharpened drill bits. At the start of each drilling operation select a lower speed. For large holes drill with a smaller drill bit first and then enlarge the hole using a larger drill bit.

2. Drilling in wood

For drilling in wood use a wood drill-bit. Protect or fasten the work-piece in a suitable holder. Mark the positions of the holes to be drilled with a sharp tool or a nail. Do not apply excessive pressure against the work-piece with the machine.

3. Drilling in metal

For drilling in metal use a steel drill-bit. Protect or fasten the work-piece with a suitable holder. The work-piece should lie flat on the work bench. Mark the positions of the holes to be drilled with a centre-punch. Do not apply excessive pressure against the work-piece with the machine. Allow the drill to operate at its normal operating speed.

Important! At the start of drilling select a lower speed to avoid the bit slipping away from the desired hole location. If the drill-hole is deep, the drill-bit may become jammed in the hole. In this event a high torque could damage the drill bit or the drill. If the bit becomes jammed, hold the

machine firmly and immediately release the On/Off trigger. Switch to anticlockwise rotation, and use a low rotation speed to remove the jammed drill bit more easily.

4. Drilling in plastic:

For drilling in plastic use a steel drill and follow the same instructions as for drilling in wood

5. Drilling in stone, brick, masonry or the like

Use a stone drill to drill into walls, stone, masonry, etc. Don't put too much pressure on the machine. Follow the same instructions as drilling in metal.

6. Using the Drill as a Screw-driver

Before using the machine check whether the screw-bit is inserted correctly. Avoid over-tightening screws, otherwise the screw head may be damaged or stripping of the threads may occur. Use screwdriver bits that are not overly worn.

7. Screw Insertion

Set the direction of rotation of the drill to the clockwise direction. Insert the screw-bit into the slot in the head of the screw. Hold the screw bit perpendicular to the head of the screw, otherwise the screw or the screw head may be damaged. Press the screw bit against the screw with a constant pressure while driving in the screw.

When the screw is completely screwed in, hold the machine firmly and release the On/Off trigger, otherwise the screw or the screw head may be damaged. If the On/Off trigger is not released immediately a high torque could also damage the drill bit or the drill.

8. Screw Removal

Set the direction of rotation of the drill to the anticlockwise direction. Insert the screw-bit into the slot in the head of the screw. Hold the screw-bit perpendicular to the head of the screw, otherwise the screw or the screw head may be damaged. Press the screw bit against the screw with a constant pressure while removing the screw.

MAINTENANCE

Always remove the battery before carrying out any work on the machine.

Care and cleaning

Keep the ventilation openings clear and clean the product regularly. Clean the housing only with a damp cloth-do not use any solvents! Dry thoroughly afterwards.

Caution!

If something unusual occurs during use, switch off the tool and remove the battery. Inspect and repair the tool before using it again. Repair of the tool must only be carried out by a qualified repair technician.

Repair or maintenance by unqualified personnel can lead to a risk of injury.

Use only identical spare parts for repairing a tool.

Caution!

Ensure that the batteries are charged using the correct charger recommended by the manufacturer.

Attention!

After long time storage, the battery capacity will be reduce.

In order to maintain battery capacity, we recommend that only store full charged batteries and top-up the charge from time to time. They should be stored in a dry and frost-free place, the ambient temperature should not exceed 40 °C.

STORING

Store the machine, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand. Pack the device well or use the original packaging in order to avoid transit damage. Always keep the machine in dry place.

DISPOSAL



Do not dispose of power tools into household waste! According the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.